COMMISSION REGULATION (EEC) No 1365/88

of 19 May 1988

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as amended by Regulation (EEC) No 3875/87 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 987 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** (1): 291/88 — Commission Decisions of 15 April 1987 and 16 March 1988
2. **Programme**: 1987: 106 tonnes; 1988: 261 tonnes
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, 00145 Roma, (telex 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Uganda
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 — I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 367 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kg; see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on the packaging:

    'ACTION No 291/88 / UGANDA 0241701 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO TORORO'

    and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market. The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 to 30 July 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 6 June 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 20 June 1988 at 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 August 1988
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
    200 rue de la Loi,
    B-1049 Brussels;
    telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 29 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1153/88 (OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 54)

LOT B

1. **Operation No** (1): 276/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, 00145 Roma, Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: People's Democratic Republic of Yemen
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8): see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 135 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kg; see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on the packaging:

    'ACTION No 276/88 / PDR YEMEN 0226502 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN'

    and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market. The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 August 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 6 June 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 20 June 1988 at 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 31 August 1988
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
    200 rue de la Loi,
    B-1049 Brussels;
    telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 29 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1153/88 (OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 54)

LOT C

1. **Operation No** (1) : 277/88 to 281/88 — Commission Decision of 15 April 1987

2. **Programme** : 1987

3. **Recipient** : World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, 00145 Roma, (telex 626675 WFP I)

4. **Representative of the recipient** (3) : see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987

5. **Place or country of destination** : Niger

6. **Product to be mobilized** : vitaminized skimmed-milk powder

7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7) (8) : see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 — I.1.B.3)

8. **Total quantity** : 185 tonnes

9. **Number of lots** : one (Five parts : C1 : 90 tonnes ; C2 : 25 tonnes ; C3 : 20 tonnes ; C4 : 30 tonnes ; C5 : 20 tonnes)

10. **Packaging and marking** : 25 kg ; see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.4.3)

    Supplementary markings on the packaging :

    C1 : 90 tonnes

    'ACTION N° 277/88 / NIGER 0244502 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / APAPA EN TRANSIT À NIAMEY'

    C2 : 25 tonnes

    'ACTION N° 278/88 / NIGER 0244502 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / APAPA EN TRANSIT À MARADI'

    C3 : 20 tonnes

    'ACTION N° 279/88 / NIGER 0244502 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / APAPA EN TRANSIT À ZINDER'

    C4 : 30 tonnes

    'ACTION N° 280/88 / NIGER 0244502 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / APAPA EN TRANSIT À AGADEZ'

    C5 : 20 tonnes

    'ACTION N° 281/88 / NIGER 0244502 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / APAPA EN TRANSIT À TAHOUA'

    and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.5)

11. **Method of mobilization** : Community market. The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the tender

12. **Stage of supply** : free at port of shipment

13. **Port of shipment** : —

14. **Port of landing specified by the recipient** : —

15. **Port of landing** : —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 10 to 20 July 1988

18. **Deadline for the supply** : —

19. **Procedure for determining the costs of supply** : invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4) : 6 June 1988 at 12 noon

21. **In the case of a second invitation to tender :**

(a) deadline for the submission of tenders : 20 June 1988 at 12 noon

(b) period for making the goods available at the port of shipment : 20 to 31 July 1988

(c) deadline for the supply : —

22. **Amount of the tendering security :** 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders :**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels ;
telex AGREC 22037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5) : refund applicable on 29 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1153/88 (OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 54)

LOT D

1. **Operation No** (1): 258/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Republic of Cape Verde
4. **Representative of the recipient** (3): Empresa Pública de Abastecimento (EMPA): Praia: CP 104, tel. 24 93 05, telex: 54 EMPA CV. Mindelo: CP 148, tel: 23 69/27 81, telegrams: EMPA-S. Vicente
5. **Place or country of destination**: Republic of Cape Verde
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): See *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (I.1.B.1 — I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 300 tonnes [D1: 200 tonnes (Praia); D2: 100 tonnes (Mindelo)]
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 1 kg; see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 5 (I.1.B.4.1)

    Supplementary markings on the packaging:

    'ACÇÃO Nº 258/88 / LEITE / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DE CABO VERDE'

    and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market. The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: D1: Praia; D2: Mindelo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 to 15 June 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 July 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 6 June 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 20 June 1988 at 12 noon
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 25 to 30 June 1988
    (c) deadline for the supply: 30 July 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
    200 rue de la Loi,
    B-1049 Brussels;
    telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 29 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1153/88 (OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 54)

Notes

(1) The operation number is to be quoted in all correspondance.

(2) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity and certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(3) Commission delegate to contact by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7a (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex ;

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05.

(5) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

(6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.

(7) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

(8) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.